

Catálogo de requisitos de calidad

Servicio de voluntariado weltwärts

Preámbulo

El catálogo de requisitos de calidad para el programa weltwärts es un documento marco que describe esencialmente los requisitos establecidos por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) para las organizaciones ejecutoras del programa weltwärts en Alemania. Ha sido elaborado conjuntamente por representantes estatales y de la sociedad civil. Se refiere a los componentes Norte-Sur y Sur-Norte del programa. El catálogo de requisitos de calidad constituye la base para la certificación externa de las organizaciones ejecutoras en Alemania, que es llevada a cabo por institutos de certificación independientes. Todos los actores aceptan el catálogo de requisitos de calidad como marco vinculante.

Las organizaciones ejecutoras son partes contratantes directas de Engagement Global. Por orden del BMZ y como beneficiarias del apoyo financiero recibido, son responsables de la ejecución del programa y del cumplimiento de las condiciones de elegibilidad.

El programa weltwärts se basa en la colaboración en pie de igualdad entre las organizaciones ejecutoras de Alemania y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global, sin la cual no sería posible la implementación del programa de fomento y la consecución de los objetivos descritos en la directriz de fomento. En los dos componentes del programa, las organizaciones participantes tienen funciones y tareas diferentes y negocian conjuntamente las responsabilidades que asumirán respectivamente en la ejecución del programa. Estas varían en cada caso debido a la variedad de las organizaciones ejecutoras y organizaciones contrapartes en los países del Sur Global y también debido a sus diversas relaciones de cooperación. A lo que se aspira es a aprovechar las sinergias entre los componentes Norte-Sur y Sur-Norte en el sentido de un desarrollo de calidad en pie de igualdad.

A pesar de la exigencia de la asociatividad de este programa, a menudo existen condiciones desiguales para la cooperación en pie de igualdad entre las organizaciones, que operan en el contexto de relaciones de poder desiguales a nivel global y de la historia colonial. Esta desigualdad se debe también a las condiciones del marco presupuestario y administrativo. El propósito del programa es asegurar la asociatividad y reflejar la diversidad en el marco posible mediante la reflexión, la transparencia y la comunicación.

1. Bases

Área	Requisito
Política y estrategia	<p>1.1 A Las organizaciones ejecutoras y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global colaboran estrechamente en pie de igualdad.</p>
	<p>1.1 B Las organizaciones ejecutoras disponen de un documento de referencia que contiene declaraciones sobre la comprensión y el objetivo del servicio de voluntariado y tiene en cuenta los siguientes aspectos:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Aprendizaje global, desarrollo sostenible y responsabilidad global según los ODS¹.2. weltwärts como servicio de aprendizaje en materia de desarrollo.3. Promoción del compromiso para el desarrollo tras la participación en el programa. <p>Los valores de las organizaciones ejecutoras expuestos en el documento de referencia se caracterizan por el respeto a la diversidad de las personas y a la diversidad de estilos de vida y creencias.</p>
	<p>1.1 C Se analizan la diversidad, las interdependencias globales y las estructuras de poder, así como el racismo en el servicio de voluntariado en el marco del programa weltwärts.</p>
Principios de cooperación	<p>1.2 Los principios básicos de la cooperación (p. ej. responsabilidades, funciones, tareas, métodos de trabajo y comunicación) se establecen en acuerdos entre las organizaciones ejecutoras y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global.</p>

¹ [El sitio web de weltwärts contiene explicaciones sobre el sentido que se le da al término «aprendizaje global».](#)

Área	Requisito
Relaciones públicas	1.3 Los objetivos de desarrollo, el carácter de aprendizaje e intercambio, así como los efectos previstos del servicio de voluntariado se describen de forma visible y comprensible en la labor de relaciones públicas. En ella, se procura presentar a las personas con dignidad y sin reproducir estereotipos (racistas).
Finanzas	1.4 Existen acuerdos entre las organizaciones ejecutoras y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global sobre los principios de financiamiento, que aportan transparencia y seguridad de planificación. Los pagos de las transferencias se realizan a tiempo.

2. Acompañamiento pedagógico

Área	Requisito
Condiciones marco para el voluntariado/el concepto pedagógico	2.1 A Se dispone de un concepto pedagógico para un servicio de voluntariado en el ámbito del desarrollo, que es implementado. El concepto contiene referencias a los ODS y al aprendizaje global.
	2.1 B Los antiguos voluntarios y voluntarias participan en la labor pedagógica allí donde es posible.
	2.1 C El personal pedagógico es idóneo para acompañar los procesos en el marco del voluntariado tal y como se contempla en el concepto pedagógico. Se garantiza una clave de distribución adecuada entre el personal pedagógico y los voluntarios y voluntarias.
	2.2 A Los voluntarios y voluntarias cuentan con una preparación y un seguimiento, así como con un acompañamiento durante la estadía en el país de acogida, que se realizan según lo dispuesto en el concepto pedagógico. Una parte de la preparación y, en su caso, del seguimiento se realiza en el país de envío.

Área	Requisito	
2.2 B	Se proporciona información sobre el aprendizaje del idioma para ayudar a los voluntarios y voluntarias a comunicarse en el país de acogida.	
2.2 C	<p>El acompañamiento pedagógico abarca, entre otros, los siguientes temas:</p> <p>Autorreflexión y el propio rol como voluntario o voluntaria. Intercambio de experiencias con otros voluntarios y voluntarias. Consejos prácticos para el servicio de voluntariado. Principios de la atención sanitaria y la seguridad, incluida la prevención e intervención en casos de violencia sexual. Sensibilización sobre la información no estereotipada. Interdependencias globales, estructuras de poder (post-/neocoloniales), racismo. Desarrollo sostenible y responsabilidad ante los retos globales. Compromiso para el desarrollo tras el servicio de voluntariado.</p>	
Seminarios	2.3 <u>Norte-Sur</u> Se celebran seminario preparatorios/introductorios, seminarios intermedios y seminarios finales/de seguimiento.	<u>Sur-Norte</u> Se celebran jornadas de formación/seminario/acompañamiento.
2.4	Los voluntarios y voluntarias tienen la oportunidad de participar en el diseño de los seminarios.	

3. Antes del servicio de voluntariado

Área	Requisito	
Reconocimiento y selección del proyecto de inserción ^{3.1 A}	<p><u>Norte-Sur</u></p> <p>El proyecto de inserción es adecuado para un servicio de aprendizaje en materia de desarrollo. Ofrece acceso a cuestiones de desarrollo. Es decir, el proyecto de inserción trabaja</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. con grupos objetivo marginados 2. o en el ámbito de la sostenibilidad medioambiental 3. o en el área de otras cuestiones relacionadas con el desarrollo o los ODS. 	<p><u>Sur-Norte</u></p> <p>La organización de acogida reconoce las particularidades de una misión weltwärts en Alemania y está dispuesta a apoyarla.</p> <p>El proyecto de inserción trabaja</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. en el ámbito cultural, social, educativo o deportivo 2. o en el ámbito de la sostenibilidad medioambiental 3. o en el trabajo educativo para el desarrollo.
^{3.1 B}	<p><u>Norte-Sur</u></p> <p>Se tendrán en cuenta los avisos de viaje y seguridad del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores.</p>	<p><u>Sur-Norte</u></p> <p>Los proyectos de inserción se reconocen en el marco del Servicio Federal Voluntario (Bundesfreiwilligendienst).</p>
^{3.1 C}	<p>La actividad de los voluntarios y voluntarias en el proyecto de inserción está orientada al bien común y no tiene por objeto instruir sobre una determinada ideología.</p>	
^{3.1 D}	<p>En general, el proyecto de inserción es adecuado para el grupo objetivo del servicio de voluntariado del programa weltwärts. Esto significa lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Los requisitos específicos que deben cumplir los voluntarios y voluntarias se indican y tienen en cuenta, en su caso, de forma clara en el proceso de selección. 	

Área	Requisito
	<ol style="list-style-type: none"> 2. No deben cubrirse puestos de trabajo remunerados con voluntarios y voluntarias. 3. Para asegurar que los voluntarios y voluntarias adquieren experiencias de aprendizaje intercultural, por lo general no trabajarán más de dos voluntarios y voluntarias de weltwärts en el mismo proyecto de inserción, a menos que se les asigne a grupos/equipos/áreas diferentes. 4. El proyecto de inserción ofrece una preparación profesional adecuada a los voluntarios y voluntarias.
3.1 E	Se dispone de un perfil del proyecto de inserción o del puesto de voluntariado por escrito (objetivos, actividades).
Cooperación con los proyectos de inserción	3.2 El proyecto de inserción recibe una preparación para el trabajo con los voluntarios y voluntarias en el marco del programa weltwärts y cuenta con acompañamiento durante el servicio de voluntariado.
Información para el/la solicitante	3.3 Los y las solicitantes recibirán información sobre el servicio de voluntariado en el marco del programa weltwärts tanto en la fase previa como durante el proceso de selección.
Selección de solicitantes	3.4 Existen criterios de selección que se coordinan entre las organizaciones ejecutoras y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global y, en su caso, los proyectos de inserción. También se consideran posibles criterios para los grupos de personas infrarrepresentadas. Los criterios de selección incluyen lo siguiente: <ol style="list-style-type: none"> 1. Adecuación para el servicio de aprendizaje. 2. Adecuación para el proyecto de inserción. 3. Disposición a comprometerse después del servicio de voluntariado. <p>Las organizaciones ejecutoras y las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global se ponen de acuerdo sobre las responsabilidades y la comunicación en el proceso de selección.</p>

Área	Requisito
Acuerdo escrito con los voluntarios y voluntarias	3.5 Con cada voluntario y voluntaria que cumple los requisitos del programa se celebra un acuerdo por escrito.
Preparación de la organización	3.6 A Los voluntarios y voluntarias obtienen información y asistencia sobre cuestiones organizativas relacionadas con el servicio de voluntariado. Esto incluye, entre otros, el seguro, el estatus de residencia en el país de acogida, la atención sanitaria, el alojamiento y los requisitos legales del país de acogida relativos al servicio de voluntariado.
	3.6 B Se proporciona una cobertura de seguro adecuada para los voluntarios y voluntarias.
	3.6 C Se garantiza que se dispone del permiso de residencia necesario para el servicio de voluntariado.

4. Durante el servicio de voluntariado

Área	Requisito
Preparación profesional en el proyecto de inserción	4.1 Se garantiza la preparación profesional para la incorporación al puesto de trabajo y un apoyo continuo en el proyecto de inserción.
Acompañamiento personal	4.2 Los voluntarios y voluntarias disponen de una persona de contacto personal a la que pueden acceder fácilmente. La persona de contacto no debe pertenecer al área de trabajo inmediata del voluntario o voluntaria.
Acompañamiento del proyecto de inserción	4.3 Las organizaciones ejecutoras o las organizaciones contrapartes de los países del Sur Global están en contacto con los proyectos de inserción y los apoyan en caso de producirse problemas en el acompañamiento de los voluntarios y voluntarias.
Régimen de vacaciones	4.4 El servicio de voluntariado se basa en un trabajo a tiempo completo con permisos según las normas del país y de la organización respectivos,

Área		Requisito				
		<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">Norte-Sur</td> <td style="text-align: center;">Sur-Norte</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">esto es, un mínimo de 20 días de vacaciones sobre la base de un período de servicio de 12 meses y una semana de 5 días (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).</td> <td style="text-align: center;">esto es, al menos 24 días laborables de vacaciones medidos sobre la base de un periodo de servicio de 12 meses (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).</td> </tr> </table>	Norte-Sur	Sur-Norte	esto es, un mínimo de 20 días de vacaciones sobre la base de un período de servicio de 12 meses y una semana de 5 días (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).	esto es, al menos 24 días laborables de vacaciones medidos sobre la base de un periodo de servicio de 12 meses (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).
Norte-Sur	Sur-Norte					
esto es, un mínimo de 20 días de vacaciones sobre la base de un período de servicio de 12 meses y una semana de 5 días (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).	esto es, al menos 24 días laborables de vacaciones medidos sobre la base de un periodo de servicio de 12 meses (calculado a prorrata si el tiempo de servicio diverge).					
Alojamiento	4.5	En su caso, se reflexionará sobre las experiencias de aprendizaje y los retos relacionados con el alojamiento.				
Gestión de crisis	4.6	Existe un plan de gestión de crisis y emergencias por escrito. Se informará a los principales actores sobre el procedimiento a seguir en caso de emergencia y se les proporcionarán los números de emergencia.				
Retroalimentación y reflexiones	4.7	Se insta a los voluntarios y voluntarias a que proporcionen regularmente retroalimentación sobre su servicio de voluntariado en forma adecuada. Ello incluye que los voluntarios y voluntarias reflexionen sobre sus experiencias de aprendizaje al final de su servicio.				

5. Tras el servicio de voluntariado

Área		Requisito
Certificado	5.1	Los voluntarios y voluntarias recibirán un certificado al término de su servicio de voluntariado.
Compromiso tras el servicio de voluntariado	5.2	Se anima a los voluntarios y voluntarias a reflexionar sobre un compromiso para el desarrollo y el bien común tras su servicio.
Evaluación	5.3	Se realizará una evaluación de la ejecución del servicio de voluntariado teniendo en cuenta las perspectivas de los principales actores.

